

# HOONVED

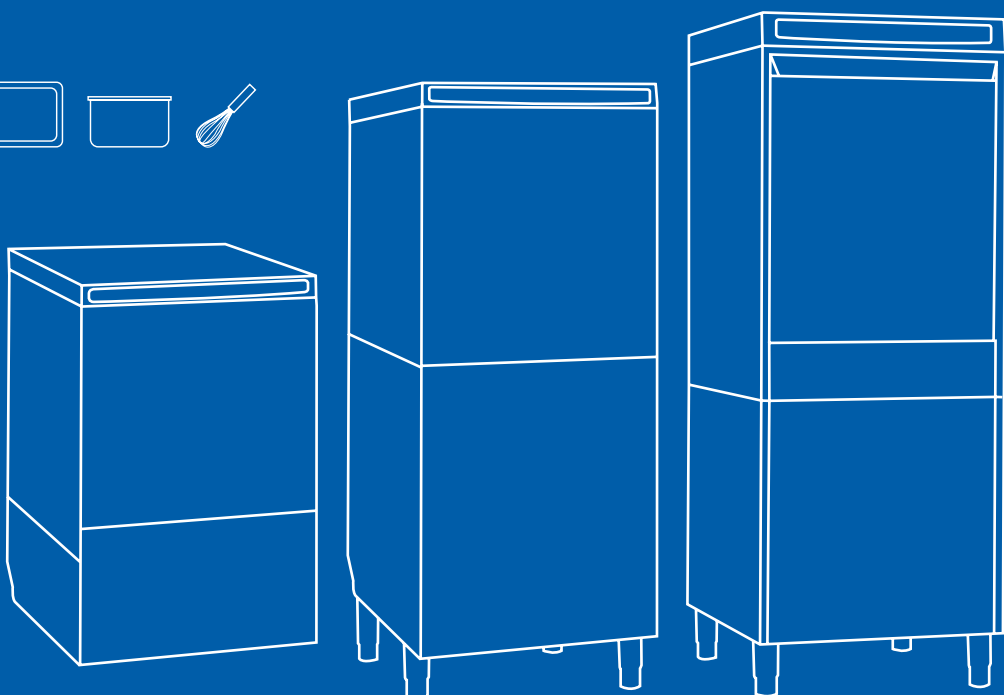
PEOPLE · PASSION · INNOVATION

## CE

**Lave-assiettes - Lave-ustensiles / POLIVALENTES**  
*Untertisch - Utensilienspülmaschine / VIELSEITIG*



FR  
DE



## CE 68 - CE 78

### Lave-assiettes - Lave-ustensiles / POLIVALENTES

Untertisch - Utensilienspülmaschine / VIELSEITIG

#### Parfaits pour / Ideal für



**Pâtisseries**  
Konditorei



**Glaciers**  
Eisdielen



**Restaurants et Brasseries**  
Gaststätte, Restauranten



**Fast Food**  
Fast Food



**Grande Distribution**  
Grosshandel

#### Performances / Performance



**4 cycles de lavage: 120-180-240 - 480 secondes**  
4 Spülzyklen: 120-180-240- 480 Sek.



**Panier 500 x 600 mm avec hauteur utile de la porte de 400 mm**  
500 x 600 mm Korb mit 400 mm nutzbarer Türhöhe

**Utilisable comme lave-assiette avec une capacité de charge de 24/26 assiettes (+30 % par rapport à une machine traditionnelle)**  
Kann als Tellerspüler mit einem Fassungsvermögen von 24/26 Tellern verwendet werden (+ 30% im Vergleich zu herkömmlichen Geräten)

## Le lave-ustensiles compact et fiable

C68E est un lave-ustensiles sous comptoir très résistant et polyvalent qui, grâce à ses dimensions compactes, s'adapte aux différentes exigences des secteurs de la restauration (notamment des laboratoires de pâtisserie, gastronomie et glaciers). Il peut être utilisé aussi comme lave-assiette à haut rendement.

## Die kompakte und zuverlässige Utensilienspülmaschine

Die C68 ist eine sehr robuste und vielseitige Untertisch-Utensilienspülmaschine, die sich dank ihrer kompakten Größe den Anforderungen verschiedenster Gastronomie-Zweige anpasst (vor allem im Konditoreiwesen, in der Gastronomie und in der Eisherstellung). Sie kann auch als hochproduktiver Tellerspüler verwendet werden.



## Dimensions réduites et robustesse

- Encombrement réduit
- Structure en acier inox 18/10 satiné
- Moulins de lavage et de rinçage rotatifs en acier
- Chaudière et résistances en acier Incoloy inoxydable

## Kompaktheit & Robustheit

- Geringer Platzbedarf
- Struktur aus satiniertem Edelstahl 18/10
- Rotierende Spül- und Nachspülpropeller aus Stahl
- Boiler und Heizkörper aus rostfreiem Incoloy-Stahl

## Hygiène parfaite

- Moulins démontables pour faciliter le nettoyage
- Filtres cuve et filtres d'aspiration de la pompe démontables pour faciliter le nettoyage

## Perfekte Hygiene

- Leicht herausnehmbare Spülpropeller für eine sorgfältige Reinigung
- Leicht herausnehmbare Wannenfilter und Saugfilter der Pumpe für die Reinigung

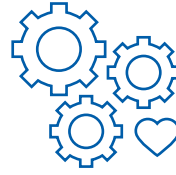


## Sécurité

- Disjoncteur d'arrêt du cycle en cas d'ouverture accidentelle de la porte

## Sicherheit

- Mikroschalter für die Zyklusunterbrechung bei versehentlichem Öffnen der Tür



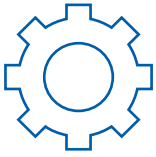
## Polyvalence

- Utilisable comme lave-assiette avec une capacité de charge de 24 assiettes creuses/26 assiettes plates/12 assiettes à pizza de 48 cm de diamètre (+30 % par rapport à une machine traditionnelle)

## Vielseitigkeit

- Kann als Tellerspüler mit einem Fassungsvermögen von 24 tiefen / 26 flachen Tellern / 12 Pizzatellern Ø48 cm (+ 30% im Vergleich zu herkömmlichen Geräte) verwendet werden





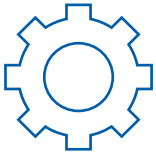
## CE 68 - Accessoires

- Doseur liquide de rinçage intégré
- Fournitures de paniers pour la restauration, pour la pâtisserie/boulangerie
- Sur demande:
  - doseur détergent
  - pompe d'évacuation
  - système innovant Break Tank (BT) permettant de maintenir la température et la pression de rinçage constantes, garantissant d'excellents résultats de lavage
  - adoucisseur incorporé

## CE 68 - Zubehör

- Integrierter Klarspülmittel-Dosierer
- Ausstattung mit Körben für die Gastronomie oder alternativ für das Konditorei-/Bäckereigewerbe
- Auf Anfrage:
  - Reinigungsmitteldosierer
  - Ablaufpumpe
  - Innovatives Break Tank System (BT), das die Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur und eines konstanten Nachspüldrucks ermöglicht und hervorragende Spülergebnisse garantiert
  - Eingebauter Wasserenthärter





## CE 78 - Accessoires

- Doseur liquide de rinçage intégré
- Fournitures de paniers pour la restauration, pour la pâtisserie/boulangerie
- système innovant Break Tank (BT) permettant de maintenir la température et la pression de rinçage constantes, garantissant d'excellents résultats de lavage
- Sur demande:
  - doseur détergent
  - pompe d'évacuation

## CE 78 - Zubehör

- Integrierter Klarspülmittel-Dosierer
- Ausstattung mit Körben für die Gastronomie oder alternativ für das Konditorei-Bäckereigewerbe
- Innovatives Break Tank System (BT), das die Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur und eines konstanten Nachspüldrucks ermöglicht und hervorragende Spülergebnisse garantiert
- Auf Anfrage:
  - Reinigungsmitteldosierer
  - Ablaufpumpe



CE 68 - CE 78



## C90E

### Lave-objet Polivalente

*Vielseitig Utensilienspülmaschine*

#### Parfaits pour / Ideal für



**Laboratoire et Pâtisseries**  
*Workshop und Konditorei*



**Boulangeries**  
*Bäckerei*



**Glaciers**  
*Eisdielen*



**Restaurants**  
*Restaurants*

#### Performances / Performance



**H utile de lavage 500 mm**  
*Nutzbare Spülhöhe 500 mm*



**4 cycles de lavage (2-4-6 et 10 min)**  
*4 Spülzyklen (2-4-6 und 10 min.)*

**Panier 500 x 600 mm avec capacité jusqu'à 26 assiettes (+30 % de charge par rapport à un panier traditionnel 50 x 50 cm)**  
*500 x 600 mm Korb mit einem Fassungsvermögen von bis zu 26 Tellern (+ 30% im Vergleich zu einem herkömmlichen 50 x 50 cm Korb)*

## Puissance et volume à portée de main

Le lave-objet C 90E est l'union parfaite entre la puissance de lavage et la grande capacité de charge.

Ergonomique et compact, il s'adapte à plusieurs utilisations dans de nombreux secteurs de la restauration notamment dans les pâtisseries, les boulangers et les glaciers.

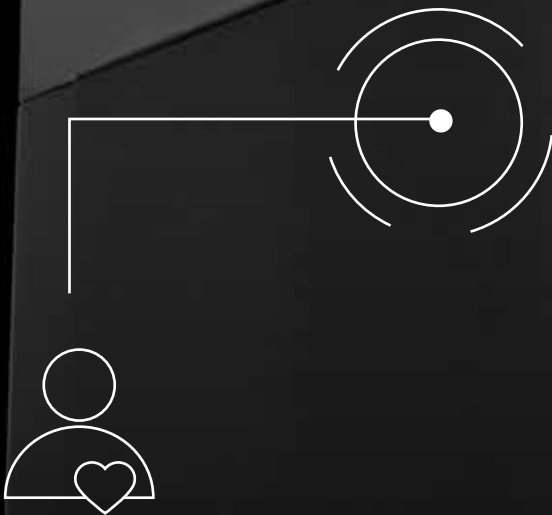
## Hohe Leistung und hohes Fassungsvermögen auf Knopfdruck

Die Utensilienspülmaschine C 90E ist die perfekte Kombination aus hoher Spülleistung und hohem Fassungsvermögen.

Sie ist ergonomisch und kompakt und eignet sich für verschiedenste Anwendungen in der Gastronomie, insbesondere in Konditoreien, Bäckereien und Eisdielen.



HOONV



## Robustesse

- Structure en acier inox 18/10 satiné
- Moulins de lavage supérieurs et inférieurs rotatifs avec quatre rayons en acier inox
- Moulins de rinçage supérieurs et inférieurs rotatifs en acier inox
- Chaudière et résistances en acier Incoloy inoxydable

## Robustheit

- Struktur aus satiniertem Edelstahl 18/10
- Untere- und obere rotierende 4-Speichen-Spülpropeller aus Edelstahl
- Untere- und obere Nachspülpropeller aus Edelstahl
- Boiler und Heizungen aus Incoloy-Edelstahl



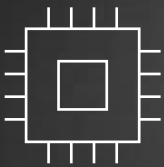
## Hygiène parfaite

- Moulins démontables pour faciliter le nettoyage
- Filtres cuve et filtres d'aspiration de la pompe démontables pour faciliter le nettoyage
- Cuve moulée pour assurer une hygiène maximale

## Perfekt Hygiene

- Leicht herausnehmbare Spül- und Nachspülarms für eine perfekte Reinigung
- Leicht herausnehmbare Wannen- und Saugen Filter für eine einfache Reinigung
- Vollständig abgerundete Wanne für eine perfekte Reinigung





## Électronique à l'avant-garde

- Panneau de commandes Soft Start
- Commandes rétro-éclairées
- Possibilité de personnaliser les phases de lavage et rinçage
- Fonctionne autonettoyante interne
- 4 cycles de lavage (2-4-6 et 10 min)
- Contrôle électronique avec écran pour l'affichage des températures et du mode de fonctionnement de la machine
- Possibilité d'actionner le lavage automatique en fermant la porte

## Modernste Elektronik

- "Touchscreen" - Bedienfeld
- Hintergrundbeleuchtete Bedienelemente
- Spül- und Nachspülphasen können programmiert werden
- Interne Selbstwaschungsfunktion
- 4 Spülzyklen (2-4-6 und 10 min.)
- Elektronische Steuerung mit Display für die Temperaturanzeige und Gerätebedienung
- Möglichkeit der Aktivierung des automatischen Spülvorgangs beim Schließen der Tür



## C90E - Accessoires

- Doseur liquide de rinçage intégré
- Fourniture de paniers standards
- Sur demande:
  - doseur détergent
  - pompe d'évacuation
  - système innovant Break Tank (BT) permettant de maintenir la température et la pression de rinçage constantes, garantissant d'excellents résultats de lavage
  - adoucisseur incorporé

## C90E - Zubehör

- Integrierter Klarspülmittel-Dosierer
- Ausstattung mit Standardkörben
- Auf Anfrage:
  - Reinigungsmitteldosierer
  - Ablaufpumpe
  - Innovatives Break Tank System (BT), das die Aufrechterhaltung einer konstanten Temperatur und eines konstanten Nachspüldrucks ermöglicht und hervorragende Spülergebnisse garantiert
  - Eingebauter Wasserenthärter



## Caractéristiques techniques | Technische merkmale



		mm 600x695x833 h	mm 600x695x1325 h	mm 620x742x1530 h
<b>Modèle   Modell</b>		<b>CE 68</b>	<b>CE 78 BT</b>	<b>C 90 E</b>
Durée du cycle	<i>Zyklusdauer</i>	120/180/240/480 sec	120/180/240/480 sec	120/240/360/600 sec
Hauteur utile	<i>Nutzhöhe</i>	400 mm	400 mm	500 mm
Panier	<i>Korb</i>	500x600 mm	500x600 mm	500x600 mm
Structure	<i>Konstruktion</i>	Mono paroi <i>Einwandig</i>	Mono paroi <i>Einwandig</i>	Mono paroi <i>Einwandig</i>
Structure intérieure	<i>Innenraum</i>	Autonettoyant <i>Selbstreinigend</i>	Autonettoyant <i>Selbstreinigend</i>	Autonettoyant <i>Selbstreinigend</i>
Doseur produit rinçage	<i>Klarspüldosierer</i>	Standard	Standard	Standard
Pompe de lavage	<i>Waschpumpe</i>	830 W	830 W	1620 W
Doseur produit de lavage	<i>Spülmittelpumpe</i>	Optional	Optional	Optional
Système Break Tank	<i>Break Tank System</i>	Optional	Standard	Optional
Branchement électrique	<i>Stromanschluß</i>	400 V 3N 50HZ	400 V 3N 50HZ	400 V 3N 50HZ
Puissance totale	<i>Gesamtleistung</i>	7830 W	7830 W	7620 W
Résistance surchauffeur	<i>Boilerheizkörper</i>	7000 W	7000 W	6000 W
Résistance cuve	<i>Tankheizkörper</i>	2000 W	2000 W	3000 W
Capacité cuve	<i>Tankkapazität</i>	23 l	23 l	20 l
Capacité boiler	<i>Boilerkapazität</i>	7,5 l	7,5 l	8,2 l
Arrivée d'eau	<i>Wasserzulauf</i>	2÷4 bar $\phi$ 3/4" G	2÷4 bar $\phi$ 3/4" G	2÷4 bar $\phi$ 3/4" G
Consommation eau/cycle	<i>Wasserverbrauch /Zyklus</i>	3,5 l	3,5 l	4 l
Raccord vidange	<i>Ablauf</i>	$\phi$ 31 mm	$\phi$ 31 mm	$\phi$ 31 mm
Niveau pression acoustique	<i>Lärmpegel</i>	< 70db (A)	< 70db (A)	< 70db (A)

La dureté de l'eau utilisée doit être comprise entre 4° et 10° f (degré de dureté en France). En présence de duretés supérieures, il faut utiliser un adoucisseur.

Die Härte des angeschlossenen Wassers muss zwischen 2° und 5° d liegen (Deutsche Wasserhärte). Beim härterem Wasser soll eine Enthärtungsanlage eingesetzt werden.

Le fabricant se réserve le droit de changer les données sans préavis. | Der Hersteller behält sich das Rechts auf unangekündigte Änderungen dieser Angaben vor.

**CE** Produit selon les normes européennes. | Das Produkt entspricht den europäischen Normen.

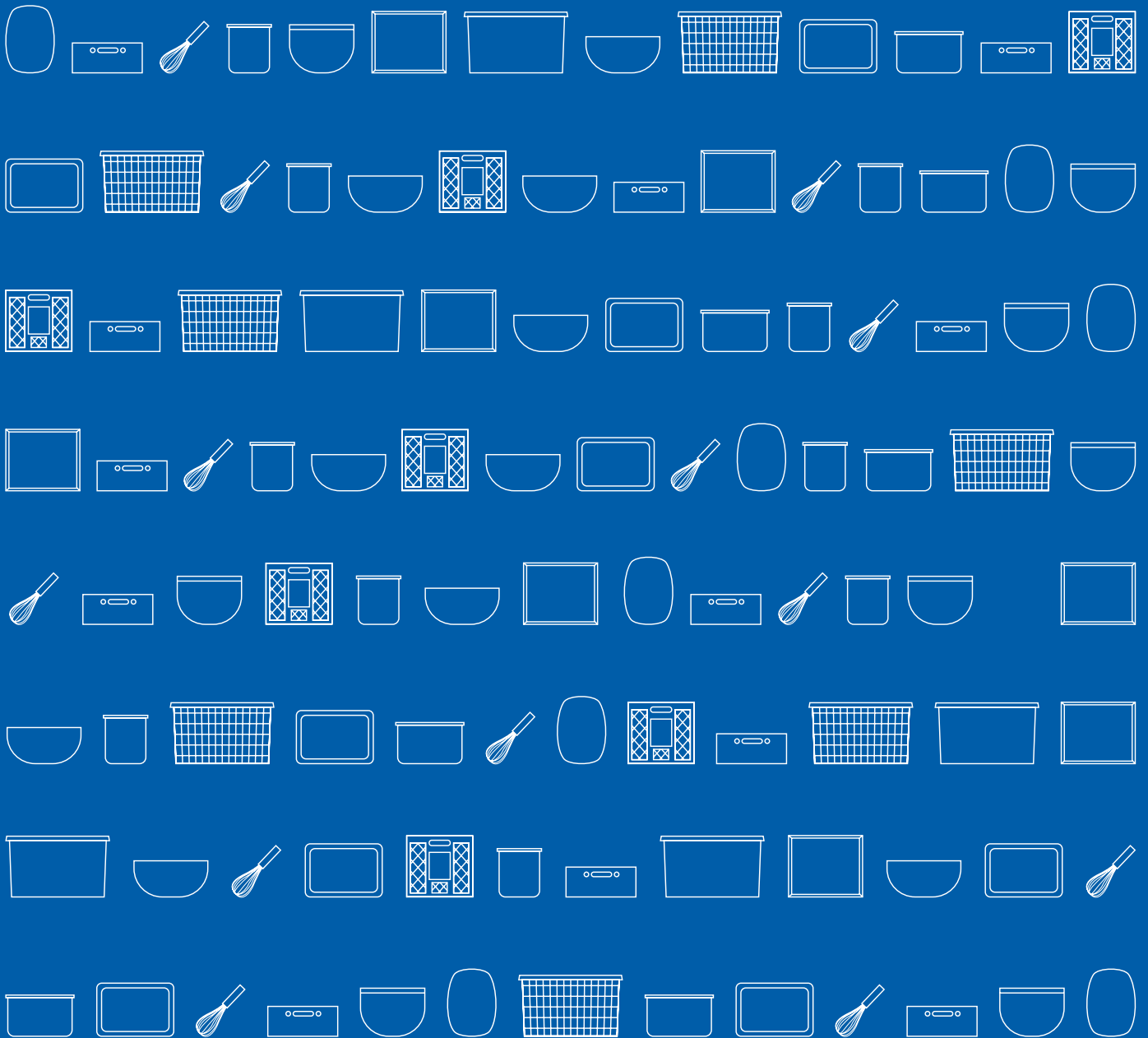
# HOONVED

PEOPLE · PASSION · INNOVATION

HOONVED Ali Group S.r.l. a Socio Unico  
Via Ugo Foscolo, 1 - 21040 Venegono Superiore (VA) - Italy  
P +39 0331 856111 · Fax +39 0331 865223 · P. IVA 10123720962  
[www.hoonved.com](http://www.hoonved.com) ·  



Certified Quality Management  
System UNI EN ISO 9001:2015



cod. 39288 - Ed. 07/2020 - ViviConcept

an Ali Group Company



The Spirit of Excellence